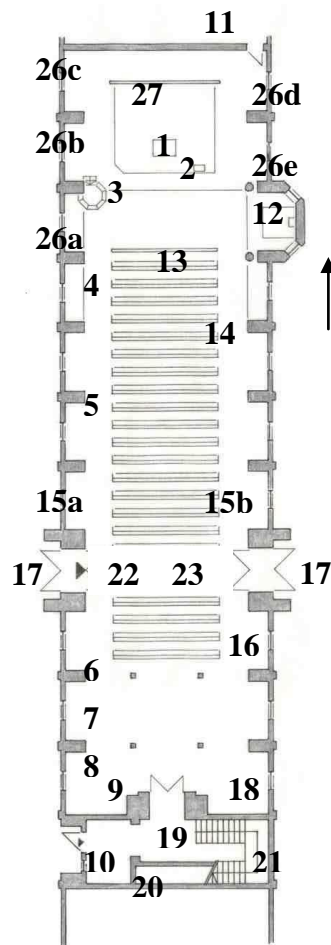
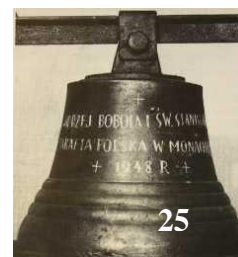


- (1) Ołtarz: centrum uroczystości eucharystycznej w postaci chleba i wina.
- (2) Ambona: pulpit – odczytywanie lekcji i modlitw.
- (3) Kazalnica: rekonstrukcja według pierwotnego wystroju; używana do wygłaszania kazań i czytania ewangelii.
- (4) Figura Matki Boskiej z Dzieciątkiem (ok. 1900 r.).
- (5) Tablica upamiętniająca wzniesienie kościoła i wskazująca na hojny dar papieża Piusa XI na budowę i poświęcenie kościoła św. Barbary w latach 1922/23. Na obwódce tablicy znajduje się ponadto następujący tekst: „Wolę stać w progu domu mojego Boga, niż mieszkać w namiotach grzeszników.”
- (6) Fotografia Prałata Wilhelma Bleyera (+04.12.1983), długoletniego proboszcza i rektora kościoła św. Barbary. Dzięki jego zaangażowaniu kościół św. Barbary przetrwał do dziś.
- (7) Św. Barbara z wieżą i hostią. Dzieło Johanna Hubera (1860-1932).
- (8) Stoisko z pismami – szkicownik dotyczący głównego ołtarza Kroenera.
- (9) Św. Jerzy na pomniku poległych z 19 pułku piechoty i z gminy.
- (10) Ołtarz w stylu secesji z obrazem Matki Boskiej Częstochowskiej.
- (11) Zakrystia: akt poświęcenia kościoła wystawiony przez kardynała Faulhabera.
- (12) Tabernakulum: miejsce przechowywania konsekrowanych hostii.
- (13) W belkowaniu sklepienia półrzeźba św. Barbary z 5 atrybutami (kielich, hostia, wieża, palma i miecz): wyjątkowe ujęcie, które łatwo pomylić z Matką Bożą w różańcu; symbole: (armata) jako patronki artylerii i (młot i kilof) jako patronki górników.



Do sali konferencyjnej i sali parafialnej za kościołem (wejście przy szklanych drzwiach)



- (14) 12 świeczników apostołskich: zachowanych w tym miejscu w szczególnie pierwotnej formie.
- (15) Witraże z czasów obecności tu polskiej parafii – (a) Najświętsza Maria Panna i (b) św. Andrzej Bobola.
- (16) 14 obrazów Drogi Krzyżowej (po bokach): 12 z nich stworzył w 1805 r. w Tyrolu urodzony i w Wessobrunn osiadły malarz Sebastian Danner; stacje V i VI są nowoczesnymi uzupełnieniami Horsta Thürheimera.
- (17) Dawne wejścia i wyjścia; ich przywrócenie w planie.
- (18) Konfesjonał, możliwość przyjęcia sakramentu pojednania.

- (19) Tablica pamiątkowa dla uczczenia wizyty kardynała Karola Wojtyły, późniejszego papieża Jana Pawła II, w kościele św. Barbary we wrześniu 1974 r.
- (20) Pieta (I piętro); w dębowym drewnie wyrzeźbił Baumgartner w 1950 r.
- (21) Obraz olejny (na półpiętrze): Rodzina święta, dzieło Fischera, monachijskiego malarza okresu baroku.
- (22) Chrzcielnica: udzielanie chrztu-przyjęcie do kościoła.
- (23) Wielkanocna świeca: symbol Chrystusa (A/alfa i Ω/omega = początek i koniec).
- (24) Na fasadzie: św. Barbara i św. Józef.
- (25) Dzwon w wieży jest darem polskich żołnierzy z Kompanii Wartowniczych przy Oddziałach Amerykańskich. Do dziś trzy dzwony w wieży uruchamiane są ręcznie.
- (26) **Pięć okien z atrybutami św. Barbary.** *Artystka Eva Raiser-Johanson o swoim dziele:* Wolna barwa określa symbol. Symbolika barwy zastępuje przedmiot. Koło oznacza doskonałość, wieczność. (a) Koło jest zarówno kielichem, przedstawionym tu jako czara poprzez okalające je złote promienie, jak też hostią. Złoto wskazuje na niebiański element czystego światła. 8 złotych pęków promieni symbolizuje zmartwychwstanie. (b) W zielonym oknie widoczne są gałązki palmowe. (c) Czerwone okno przedstawia atrybut ognia. (d) Okno atrybutowe wieża zaopatrzone jest w brązową strukturę przypominającą kratę. Dwa małe ciemne okienka włączone są w malowidło. Trzecie, niebieskie okienko składa się ze szkła z domieszką ołowiu i zostało tak, jak w legendzie św. Barbary, wbudowane później. Kolor niebieski oznacza wodę, chrzest, niebo, nieskończoność i transcendencję. (e) Rubinowo-czerwone okno przedstawia przez swoje struktury bóle i rany zadane mieczem. W górnej części okna prześwituje lekka, szczególnie cenna rubinowo-czerwona farba.

## (27) Fryzyński obraz Chrystusa (Werner Kroener, 1987)

Podstawą dzieła jest gatunek tryptyku. Odwołuje się zarówno do Isenheimer Altar Grünewalda, jak też do motywów, które kojarzą się z wzorcami religijnych i świeckich obrazów aż po legendarną fotografię prasową o historycznej wadze. Grupa osób na lewej tablicy przypomina pograżonych w żałobie wokół Marii, ale przypomina także grupę żołnierzy na słynnej fotografii prasowej z końca II wojny światowej (podnoszenie amerykańskiej flagi na wyspie Two-Jima). Prawa tablica zaś przypomina anioła, który po zniszczeniu Drezna spogląda z ratusza, a także Jana Chrzciciela i odnosi się do połamanej kry z obrazu C.D. Friedricha „Ocean Lodowy lub rozbite nadzieje”. Tworząc do tego ostry kontrast w środkowej tablicy obrazu Chrystus objawia się z ciemności w blasku jasności. Na dolnej tablicy przedstawiona jest natomiast leżąca postać wyrażająca spokój. *Fragment artykułu dr Wolfganga Walliczka, Uniwersytet Monachijski, (pełny tekst i szkicownik przy stoisku z pismami).*

## (16) (9) Św. Barbara – patronka kościoła.

Niezliczona jest ilość legend o pięknej i mądrej dziewczynie z okupowanej przez Rzymian Azji Mniejszej. Przedstawiana z **wieżą** jako ojcowskim więzieniem dla młodej kobiety, które miało jej uniemożliwić zamążpójście i dalsze praktykowanie wiary chrześcijańskiej. Według legendy anioł miał jej przynosić Eucharystię do karceru (**hostia i kielich**). Legendy są dość zgodne w tym, że jej własny ojciec ściał jej głowę (**miecz**). Zły, że przyjęła wiarę chrześcijańską, zmusił ją do stawienia się przed obliczem namiestnika, który skazał ją na niesłychanie okrutne tortury. Rózgi, którymi ją bito miały się zmieniać w **gałązki palmowe**. Gdy Barbara jednak nie odstępowała od wiary, został wydany na nią wyrok śmierci – jej ojciec zadeklarował własnoręczne wykonanie tej kary! Za karę sam zginął od razu

trafiony piorunem. Wybór św. Barbary na patronkę tego kościoła związany był z faktem, że kościół ten służył jako kościół koszarowy. Ponieważ ojciec Barbary zginął trafiony piorunem, czczona była niebawem jako patronka chroniąca od piorunów i **ognia**. Stąd zaś wynikło, że stała się patronką artylerii (**armata**); z tej też przyczyny w składach broni znajduje się jej wizerunek, a na francuskich okrętach wojennych prochownia do dziś nazywa się Sainte-Barbe. Także górnicy (**znak górniczy**) i pracownicy budowlani wybrali ją sobie na swoją patronkę. Jako jedna z „trzech świętych dziewcząt” należy obok Katarzyny i Małgorzaty do popularnych pomocniczek w potrzebie. Prawie każdy zna jej święto 4 grudnia, kiedy to w kwaciarniach sprzedają niekształtne gołe gałęzie, które wstawia się w dzień Barbary do ciepłej wody w oczekiwaniu, że puszczą pączki. Ponieważ następuje to na ogół około świąt Bożego Narodzenia, zwyczaj ten symbolizuje w bardzo naoczny sposób oczekiwanie na przyjście Dzieciątka Jezus.

**Historia kościoła św. Barbary II ...** wtedy pod Monachium Polską Kompanię Wartowniczą przy Oddziałach Amerykańskich Z kościoła św. Barbary do 1978 r. Rozgłośnia Polska Radia Wolna Europa nadawała co drugą niedzielę Msze św. do Kraju. We wrześniu 1974 r. odwiedził kościół ówczesny metropolita krakowski, kardynał Karol Wojtyła, późniejszy papież Jan Paweł II. Zgodnie z tradycją odprowadzane są w kościele św. Barbary nadal co roku w święta narodowe 3 maja i 11 listopada uroczyste nabożeństwa w języku polskim.

## **Katolicka Fundacja Kościelna Oddział św. Barbary Kath. Filiationkirchenstiftung St. Barbara**

Kto-Nr.214 211 2 BLZ 750 903 00 LIGA-Bank München

### **Kontakt:**

**Ksiądz Peter Höck, Rektor** 0171/8 16 07 09

**Zakrystianka: pani Wolfram**, tel.:089/15 97 07 15

**Strona internetowa** [www.st-barbara-muenchen.de](http://www.st-barbara-muenchen.de)

## **Krótki przewodnik po kościele św. Barbary**

Infanteriestr. 15  
80979 München



Nabożeństwa:

Msze św. w niedziele i święta o 10:15  
3 czwartek miesiąca (w okresie szkolnym)  
16:30 w sali konferencyjnej forum wiary,  
następnie msza św.

## **Historia kościoła św. Barbary**

Dla zapewnienia duszpasterskiej opieki dla żołnierzy w dzielnicy koszarowej częściowo przebudowano na początku I wojny światowej wzniesioną w 1901 r. halę magazynu na ubrania na tymczasowy kościół. Po I wojnie światowej zmniejszono też halę i rozebrano górną kondygnację do wysokości organ nadając świątyni charakter kościoła jednonawowego. Koszta budowy wynosiły około 9 milionów marek. Milionowy dar Ojca św. Piusa XI przyczynił się do sfinansowania budowy (5). 04.02.1923 r. kardynał Michael von Faulhaber konsekrował kościół (11). 01.11.1940 r. naziści wywłaszczyli kościół przekazując go Wehrmachtowi. Podczas bombardowań w latach 1944/45 kościół został kilkakrotnie uszkodzony. Po usunięciu szkód z kościoła korzystali wspólnie polscy katolicy i członkowie parafii (15). Dla około 3000 Polaków (dawnych robotników przymusowych, jeńców wojennych, więźniów obozów koncentracyjnych, a wśród nich księży) kościół św. Barbary stanowił przez długie lata centrum życia religijnego. Na wieży kościelnej znajduje się dzwon (25), ufundowany w czerwcu 1948 r. przez stacjonującą.....  
(Krótki przewodnik 02/2011)